RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
I don't know how to edit or translate
Fan Girl
It's not like YOU helped out any
We don't have enough translators or editors
Stop whining already
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

You Higuri

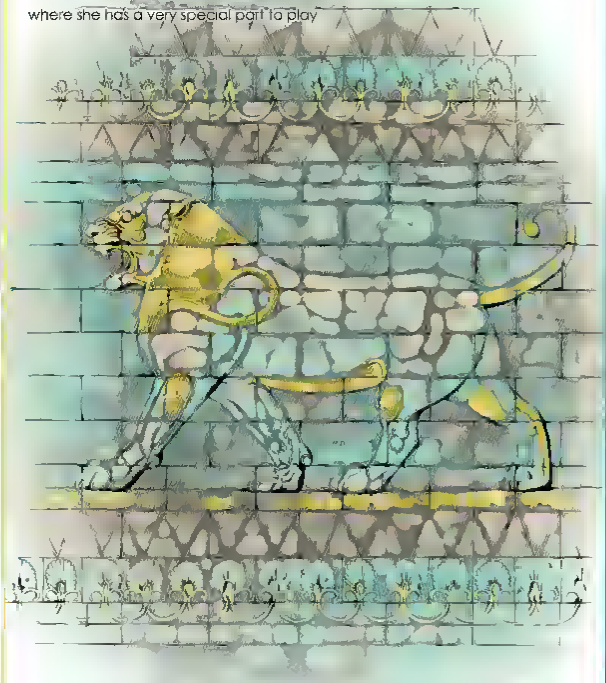
The Lion of Babylonia

バビロニアの獅子

氷栗 優

1

Sin and Leona are childhood friends: she has always been fascinated with the mysteries of the ancient Near East and he has always been fascinated with her–to the point where he is ready to follow her thousands of years in the past to the days of the Kingdom of Babylonia where she has a very special part to play



ISBN978-4-396-79047-9
C9979 ¥600E

9784396790479

雑誌54928-32

1929979006006

定価：本体600円＋税

祥伝社

AERANDRIA

THE RAPID TOOLS BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!

Babylonia no Shishi

Volume 01 Chapter 01

Lacaille :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Lacaille :PROOFREADER
Mya :EDITORS
Lacaille :QUALITY CHECK

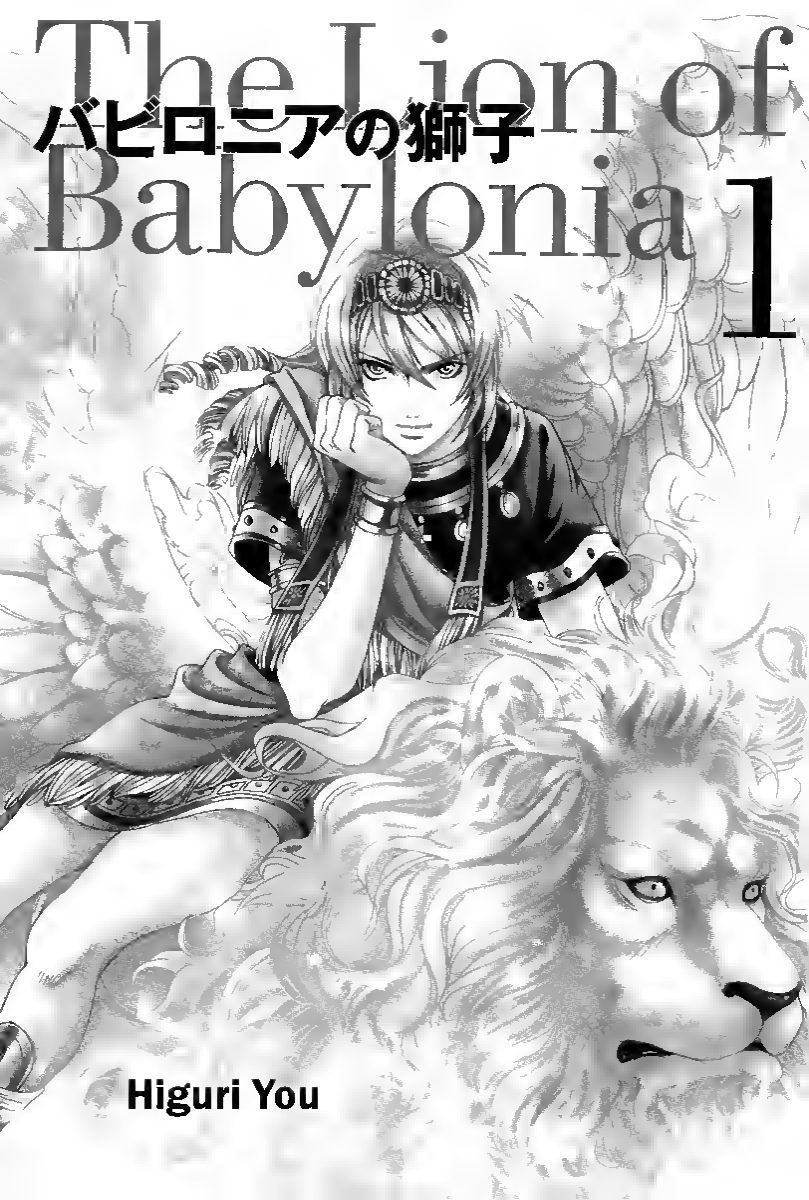
I will NEVER AGAIN try to proofread a translation of an ancient Babylonian text first thing in the morning. It's its own brand of torture!

- Lacaille

http://aerandria.net irchighway.net/#aerandria

The Lion of Babylonia 1

バビロニアの獅子



Higuri You

You Higuri

The Lion of Babylonia 1

Contents

Chapter 1
5

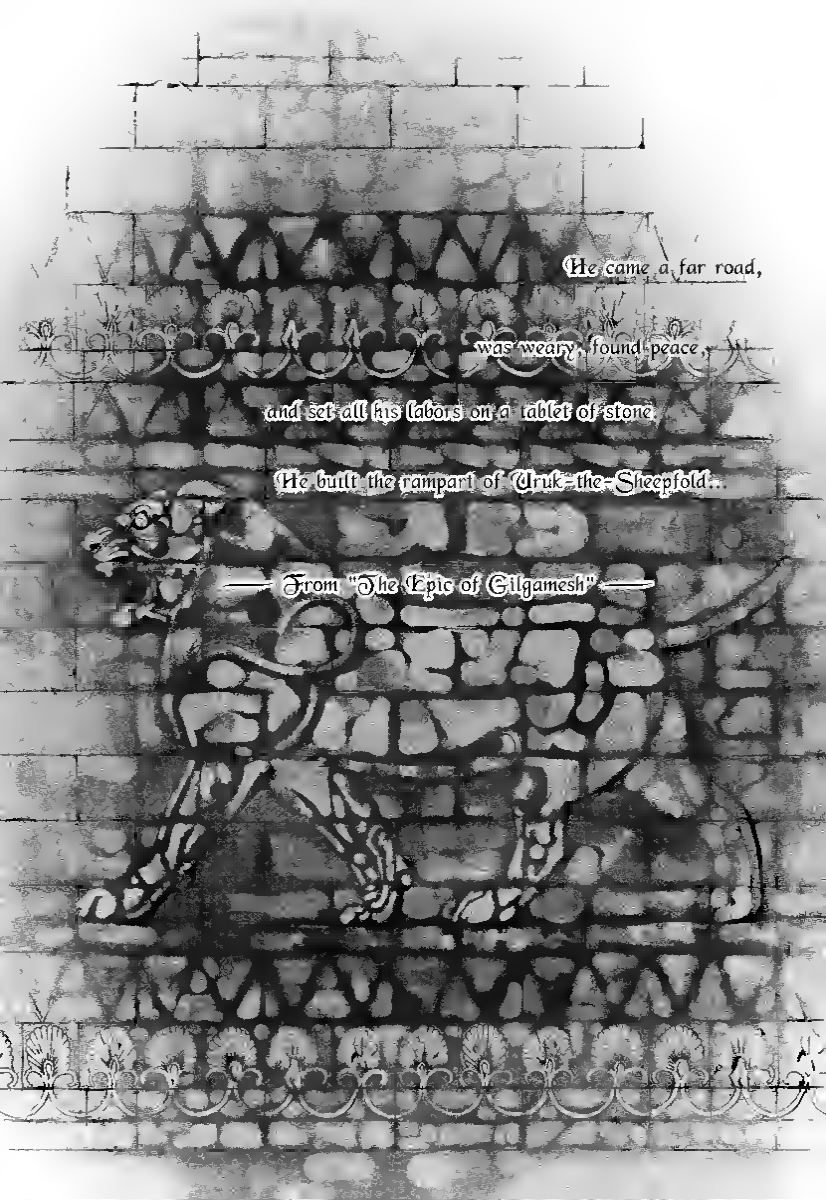
Chapter 2
47

Chapter 3
83

Chapter 4
121

Afterword
158

Chapter1
バビロニアの獅子
the Lion of Babylonia



He came a far road,

was weary, found peace,

and set all his labors on a tablet of stone.

He built the rampart of Uruk-the-Sheepfold...

— From "The Epic of Gilgamesh" —

Ding-dong
AND NOW,
LET'S BEGIN THE ORIENTATION FOR THE OVER-SEAS SCHOOL STUDY-TRIP.
FIRST, LET'S HEAR THE REPRESENTA-TIVE OF THE TRAVELING AGENCY.
THIS WILL TAKE UP OUR WHOLE SPRING VACATION
IT'S SUCH A BOTHER.
WHY ORGANIZE IT DURING THE VACATION? CANCEL SOME CLASSES IF YOU WANT TO TAKE US ON A TRIP!
EVERYONE SAYS THEY WANT TO MAKE SOME GOOD MEMORIES BEFORE WE GRADUATE AND FALL OUT OF TOUCH
ALTHOUGH ALMOST EVERYONE IN MY CLASS SAYS THEY'LL GO
THAT'S WHY IT'S ONLY FOR THOSE WHO WANT TO GO

**"THE EPIC OF GILGAMESH" ENGLISH TRANSLATION BY ANDREW GEORGE, PENGUIN CLASSICS, REV ED EDITION (2003 YEAR)

ME TOO
COME ON, SIN, LISTEN TO WHAT THEY ARE SAYING
HOW ABOUT YOU, LEONA?
Europe Study Trip Plan
COOL, ISN'T IT?
FIRST FRANCE, THEN GERMANY, BELGIUM, HOLLAND !
rustle
AND I...
I KNOW
THE ANCIENT ORIENTAL RELICS EXHIBITION IN THE LOUVRE RIGHT? YOU'VE BEEN HEAD OVER HEELS WITH THAT STUFF EVER SINCE YOU WERE LITTLE
I WANT TO SEE NEWSCHWANSTEIN CASTLE IN GERMANY THE MOST

THAT'S RIGHT...
HOW CAN I PUT IT? IT'S LIKE ... DEJA VU...

At the time,
I could not even imagine that such few casual words held a meaning so vast as to change our fates
So cool!
I'M NOT LISTENING TO YOU ANYMORE, SIN
SHUT UP
I BET YOU'RE ACTUALLY THE REINCARNATION OF SOME ANCIENT ORIENTAL QUEEN OR SOMETHING, LEONA.
Brrr
Do I need this? Or will it be just luggage?

HEY!
COME ON...
WHAT NOW? I'M BUSY
YES?
WHAT IS IT, SIN...? EH? OPEN THE WINDOW?
THUD
WHEN YOU GO ABROAD, YOU'LL MISS THE JAPANESE TASTE, RIGHT? THAT'S YOUR HALF, LEONA.
Green tea and pickled plums ♡
THANKS
YOU'RE PACKING?
YES

GOING ABROAD WITH YOU.
FEELS LIKE A HONEY-MOON TRIP. ♡
YOU'RE THINKING SOMETHING DIRTY, AREN'T YOU? WE WON'T BE ALONE THE WHOLE CLASS WILL BE WITH US.
BUT EVERYONE KNOWS THAT WE'RE DATING.
WHAT IF WE'RE JUST CHILDHOOD FRIENDS?
EH! BUT WE'RE NOT, RIGHT? I'VE BEEN EXCLUSIVE ABOUT YOU EVER SINCE ELEMENTARY SCHOOL!
HEH

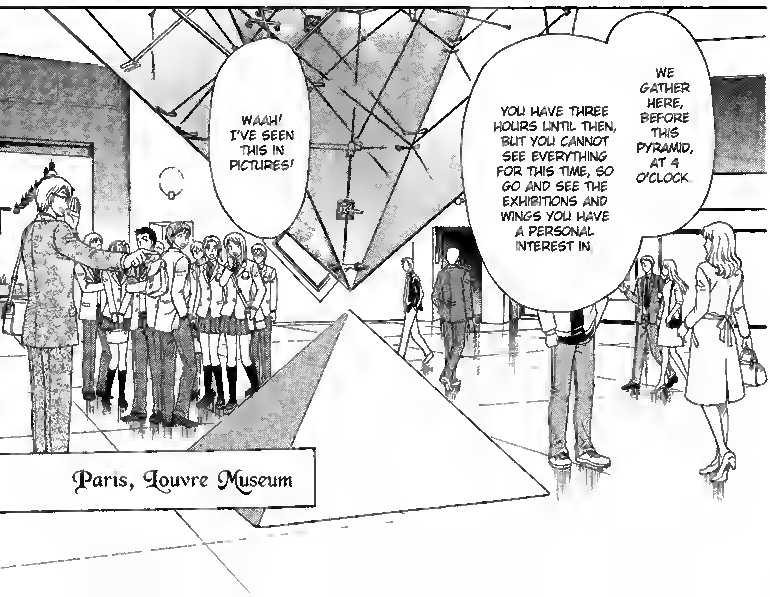
DOES THIS MEAN YOU HAVE SOMEONE ELSE, LEONA?
MAYBE
I'M JOKING, STUPID
EEEH!
WE HAVE AN EARLY START TOMORROW, SO LET'S GO TO BED ALREADY. YOU HURRY TOO, SIN

YES I KNOW
SEE YOU
That day I was too excited and didn't get much sleep. That was to be the first overseas trip in the seventeen years of my life.
And on top of that, I would be together with my beloved Leona

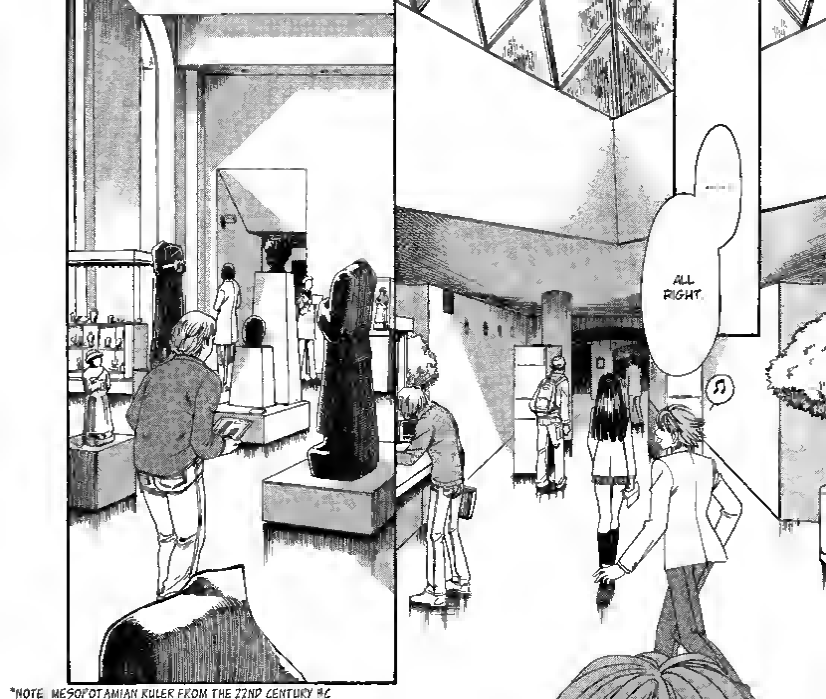
Who would have thought that I will become personally involved in the strange and uproarious story that was about to unfold?
And who would have thought that I would be separated from you, Leona?

WOW! FOREIGNERS ALL AROUND! IT'S LIKE I'VE COME TO ANOTHER PLANET!
Hey!
IF YOU KEEP LOOKING AROUND, YOU'LL GET LOST. COME HERE!
AMAZING!
IT'S FRENCH! THEY'RE SPEAKING FRENCH!
SIN YOU COME TOO!
LET'S TAKE A PICTURE TOGETHER!
SWAP
HEY, HEY!
SO THOSE TWO ARE REALLY DATING?
NOPE. THEIR HOUSES ARE RIGHT NEXT DOOR AND THEY'VE BEEN TOGETHER SINCE KIDS
You! Don't you dare lean on my shoulders again!
Come on, say cheese!

EVERY-ONE!
WE'RE DISBANDING FOR THE MOMENT
THAT ASIDE I CAN'T REALLY TELL WHAT THAT LEONA IS THINKING
NORMALLY, A GUY LIKE SIN WOULDN'T EVEN BE ABLE TO APPROACH SOMEONE LIKE HER.
HE LANDED SUCH A IDOL-LEVEL BABE!
THAT LUCKY DOG SIN! I ENVY HIM!
ALTHOUGH HER MYSTERI-OUSNESS MAKES HER EVEN BETTER.
What are you talking about?!
I'm your girlfriend remem-ber?!
Ouch! Ouch!

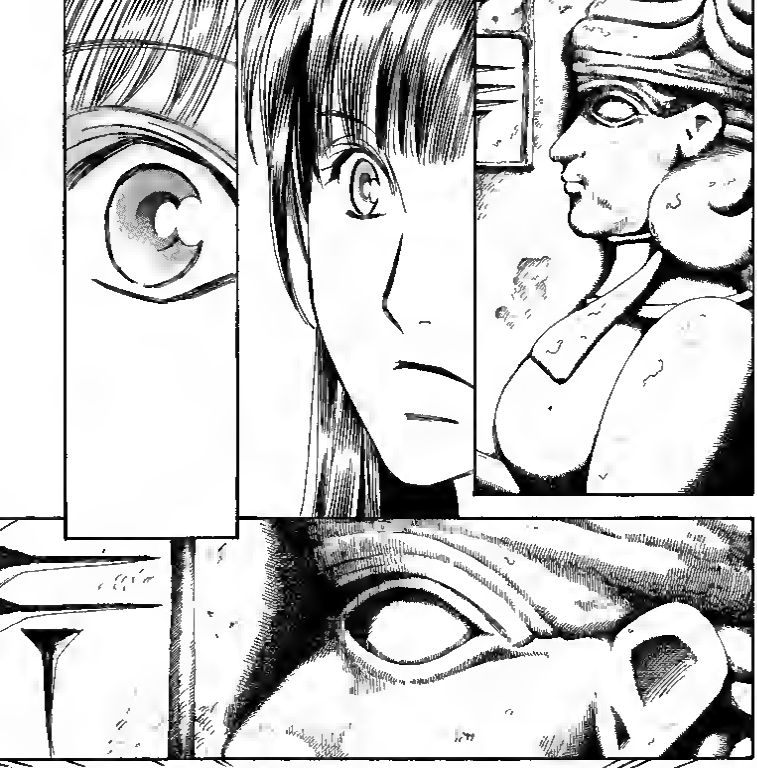

WAAH! I'VE SEEN THIS IN PICTURES!
YOU HAVE THREE HOURS UNTIL THEN, BUT YOU CANNOT SEE EVERYTHING FOR THIS TIME, SO GO AND SEE THE EXHIBITIONS AND WINGS YOU HAVE A PERSONAL INTEREST IN.
WE GATHER HERE, BEFORE THIS PYRAMID, AT 4 O'CLOCK.
Paris, Louvre Museum

WAIT, LEONA
LET'S GO TOGETHER
HEY, SENSEI, WHERE IS THE MONA LISA?
I WANT TO SEE HER, TOO! AND THE VENUS DE MILO, TOO!
YOU'RE NOT REALLY INTERESTED IN THIS, RIGHT? IT'S FINE, YOU DON'T HAVE TO COME WITH ME.
I WANT
...TO BE WITH YOU, LEONA!



*NOTE MESOPOTAMIAN RULER FROM THE 22ND CENTURY BC

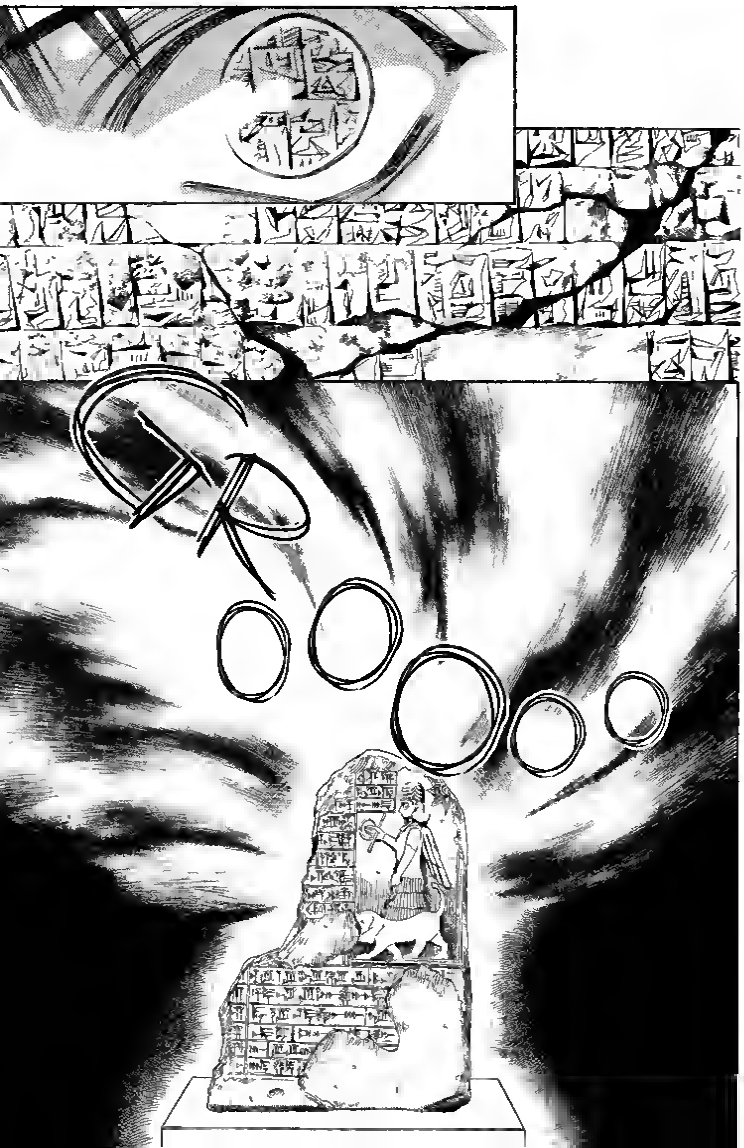
OH, LOOK
I THINK I'VE SEEN THIS SOMEWHERE
YOU MUST HAVE. IT'S "HAMMURABI'S CODE," THE FIRST WRITTEN CODES OF LAW IN THE WORLD, SET BY THE FIRST KING OF THE NEW BABYLONIAN EMPIRE, KING HAMMURABI
WE LEARNED ABOUT IT IN WORLD HISTORY CLASS "AN EYE FOR AN EYE AND A TOOTH FOR A TOOTH"
AH, I SEE IT'S WHAT THEY CALL CUNEIFORM WRITING, RIGHT?
SO THAT'S IT. COOL!
step



*NOTE: BABYLONIAN AND ASSYRIAN GODDESS OF LOVE, FERTILITY AND WAR

My name
is Ishtar*

My name is.
Ishtar.



HEY LEONA, LOOK AT THIS—
HMM?
AH... WHERE DID SHE GO?
How strange. There were plenty of people until a moment ago.
And, the light is somehow... eerily dim.
HEY!
LEONA!
DID SHE GO ON AHEAD OF ME?

Is something wrong with me..?
?!
twist
LEONA!
HEY, WHERE ARE YOU, LEONA?!
Something is wrong! Very wrong!
I don't know what is going on, but I feel we should not be here.
!

HOW STRANGE.
THE EXIT SHOULD HAVE BEEN THIS WAY...
HAVE I MANAGED TO LOSE MY WAY AT SUCH A MOMENT ?
No. Im sure the exit used to be in this way.
What? the same statue again!? You mean
Gulp
This is space twisted into a loop?

Clack
Leona...?!
It's not her...
It's someone bigger/ a foreigner...?
WHAT'S GLOWING THERE?
?!
Boom

WHA-WHA-WHAT ARE YOU DOING,
ALL OF A SUDDEN?!
chu
thump
You should better forget about her
!
auto

He is talking directly into my brain?!
She did what she had to do and returned to the place where she ought to be.
He... didn't open his mouth?!
WHA.. WHAT WAS THAT?
sink
?!
GIVE LEONA BACK! WHERE HAVE YOU TAKEN HER?!
WHAT ARE YOU, A PERVERT OR A KIDNAPPER?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

THUD
WAH!
WAH!
POUND
WAH!
OUCH!
WAAAH!
Don't tell me he's a
ghost
!?

She is Ishtar, a goddess of Babylonia
SHE IS LEONA, MY CHILDHOOD FRIEND AND NOW GIRL-FRIEND!
AND SHE DOESN'T HAVE SUCH A WEIRD NAME!
YOU'RE CRAZY! GIVE BACK LEONA NOW!
I just came flowing through this distorted space she created here.
There is nothing I can do in my present form
However, I kept resisting it That is how I became a wandering spirit
I lost my physical body a long, long time ago My soul should have fallen to the realm of the dead

If you desire Ishtar
Ah...
It's not that I'm buying your story, but...
If Leona has gone to that place "she's supposed to be at," then I will find her and drag her back!
Isn't there some way to do it?!
If you desire Ishtar, then love the goddess with all you've got
If you can do that, then Ishtar will bend to your will

I DON'T CARE ABOUT THAT ISHTAR, BUT IF WE'RE TALKING ABOUT LEONA, I LOVE HER MORE THAN ENOUGH!
THAT'S EASY!
BUT SHE'S NOT HERE, IS SHE?!
HOW AM I SUPPOSED TO SHOW HER THAT I DO?!
You don't understand anything. You really are a child.
Will you come with me? In order to show your love.
WHAT THE—
POUM

I am a dead man. My physical body rotted away and is gone now
If you agree to take me in, then we can go back to the ancient land of Sumer*
EH?

*NOTE: SUMER IS AN AREA IN THE SOUTHERN REGION OF BABYLONIA, IN PRESENT DAY IRAQ

TAKE YOU IN
DOESN'T THAT MEAN I WILL STOP BEING MYSELF?
I will preserve your consciousness and I will give you the power and knowledge I carry
I only have one request
REQUEST?

I want you to protect my friend Gilgamesh
This is all I ask.

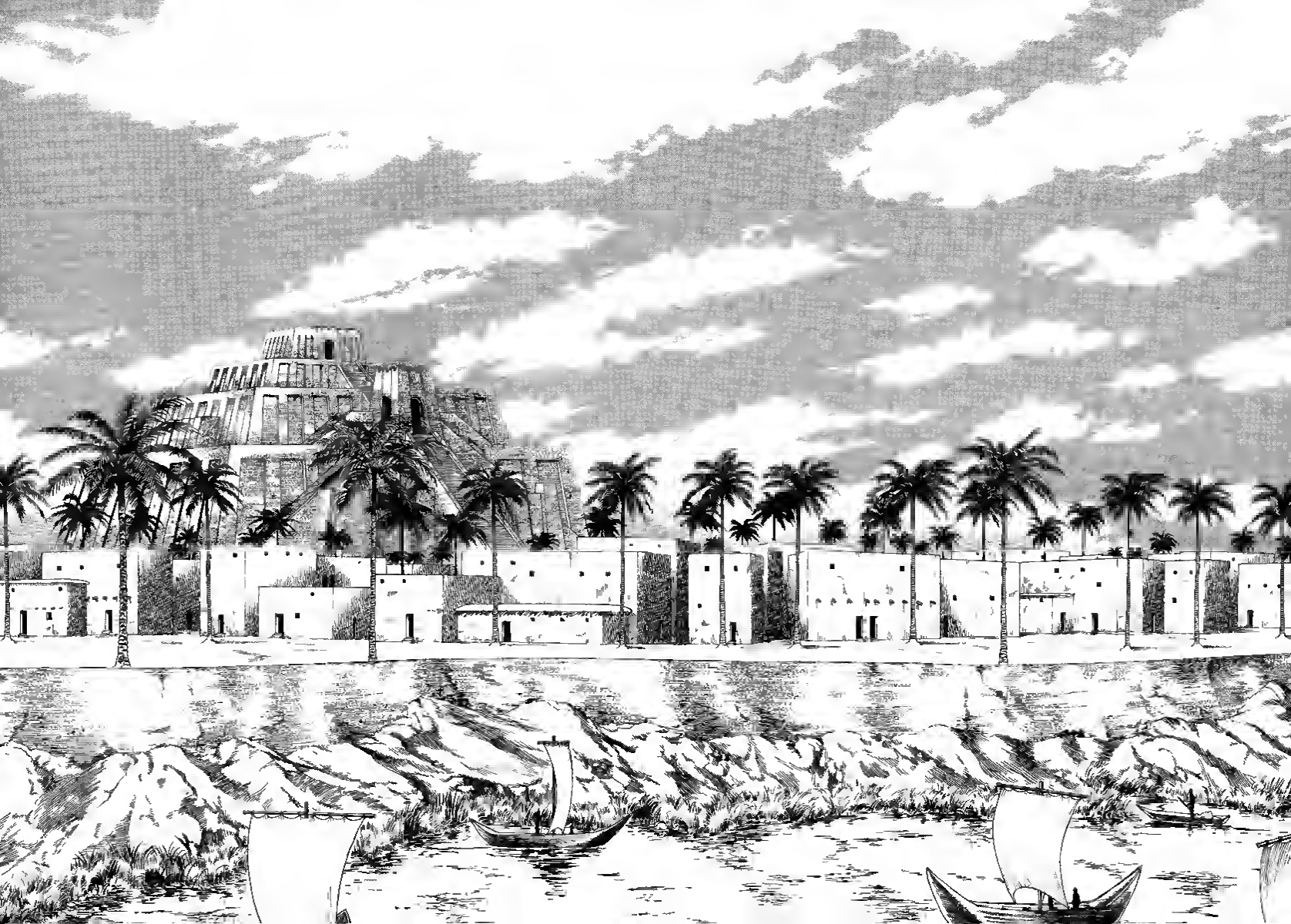
GILGAMESH?
WHO'S THAT?
AH, WHATEVER
I DON'T REALLY UNDERSTAND YOU, BUT ALL RIGHT FINE
SO...

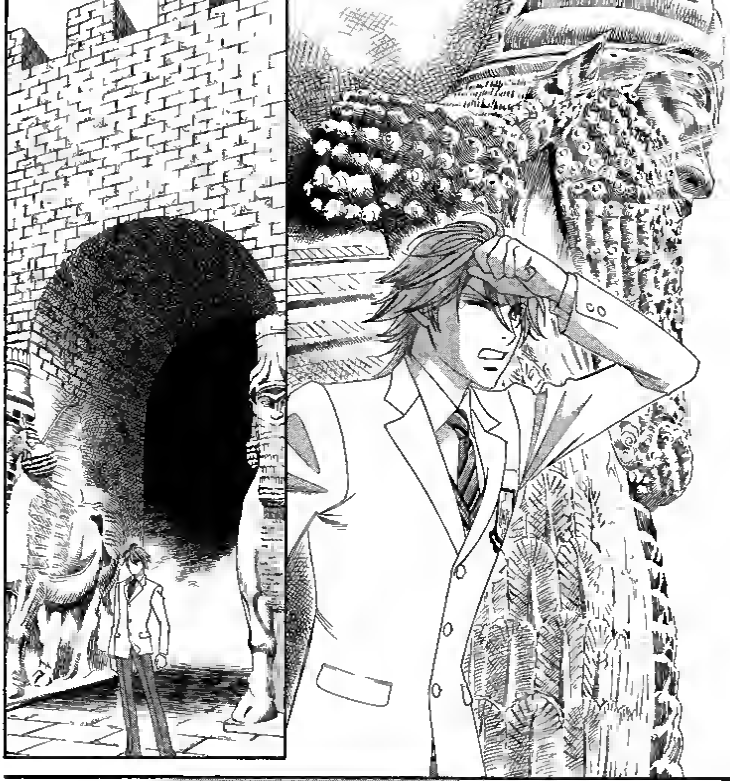
SWEAR YOU WILL HELP ME MEET LEONA!
In that case, follow me.

Clank
Are you prepared?
AH...
YES!

WAH...
WAH!
Ah, what is this?
It's as if something if penetrating into every single cell of my body.
Something is seeping inside me

*NOTE: CENTRAL FIGURE IN THE 'EPIC OF GILGAMESH', CREATED BY THE GODS TO KID GILGAMESH OF HIS ARROGANCE





Impossible...

Thanks to him probably
Thankfully I feel that I'll know my way around here
Anyway I have no choice but to keep moving
I can't help staring
Crunch
HEY!
YOU BRAT!
Does he mean me?
ARE YOU SOME FOREIGN PRISONER OF WAR?
I HAVEN'T SEEN YOU AROUND

Eh.? I just spoke in some language I've never even heard before. Is this Enkidu's power too?!
I-IT'S NOT LIKE THAT
YOU'VE PROBABLY ESCAPED FROM SOME SLAVE MARKET, RIGHT?
ANYWAY, YOU'RE NOT OF URUK'S FREE CITIZENS
Handy. But it's not time to think about that!!
Grab
IF WE DRAG HIM BACK WE MIGHT GET A REWARD
COME BACK TO THE MARKET
WAH!
WHAT ARE YOU DOING?! LET ME GO!
I'M NOT A SLAVE!
COME ON MOVE

LET ME GO! DAMN, WHAT'S THIS STRENGTH?!
Why is this happening to me in a land I've never even seen?!
I really did not understand
How ever
no matter what happens Leona I want to take you back.
Splash
Such were the thoughts that filled my head back then.

rustle
...
I did not even think about what goal Enkidu really had in sight when he helped me...
IS SOMEONE CHASING YOU?